



# ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -  
الادام

Αμωινι μαρενοτωϋτ : ηϣϣ̄τριάς εθϣ : ετε  
ϕιωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πιπνα εθϣ.

Χερε νε Μαρια : ϣ̄βρομπι εθνεθωσ : θηε-  
τασμισι παν : υϕϣ̄ πιλοσος .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الأب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الحسامة المسنة .  
الى ولدت لنا الله الكلمة .  
الواطس :

Πενοτωϋτ υϕ̄ϕιωτ ηαδαθος : νεμ Πεϕωηρι  
Ιησ Π̄χ̄ς : νεμ Πιπνα ῡπαρακλητον ϣ̄τριάς  
εθϣ η̄ομοοτςιος .

Χερε νε ῡϣ̄παρθενος . ϣ̄οτρω ῡμινι η̄αλη-  
θινη : χερε η̄ωοτωϋοτ η̄τε πενσενος : αρεϣ̄φο  
παν η̄εμμανοτηλ .

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بلحنه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΥΑΒ  
Μαριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :  
ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΝΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ  
Ψάστια Μαριά Ψπαρθενος : ΝΕΜ ΝΙΜ... يدكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل

صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم العذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح ..



اليوم السابع من شهر توت المبارك  
نياحة الانبا ديسقورس بطريرك مدينة الاسكندرية

طرح بلحن آدام .  
Ψαλι ηχος αδαμ .

Ψοτηιάτκ ηθοκ : πεπιωτ Διοσκορος : χε  
ακωεπ οτιμηϋ ηθισι εερηι εχεν πιναρτ .

Χερε πεπιωτ εθϋ : αββα Διοσκορος : χε  
ακερτολμαη : εςδα ηπαιρητ .

Οτοη πιβεν ετατςδα : θεη παιτομος ετ -  
σωϋ : μαροτυωπι τηροϋ : ηοτὰηαθεμα .

Ψοτηιάτκ ηθοκ : πεπιωτ Διοσκορος : χε  
ακταχρο ηπιναρτ : θεη ϣτριάς εθϋ .

التفسير : طوباك أنت يا أبانا ديسقورس . لأنك قبلت أتعاباً كثيرة . عن الإيمان . السلام لك يا أبانا  
القديس أبنا ديسقورس . لأنك جسرت وكتبت هكذا . كل من كتب في هذا الطومس للنجس . فليكن محروماً  
طوباك أنت يا أبانا ديسقورس . لأنك ثبت الأمانة بالثالوث المقدس . وأكلت سميك حتماً . وبيت إكيليل  
الاعتراف . وصرت مثل إيليا النبي . في غيرته الحسنه لله . ذكرك عال جداً . في السماء وعلى الأرض . لأنك  
صرت مثل موسى النبي . في المحبة الحقيقية لشعب الله . شابهت بولس الحكيم . في محبة البشر . والتعلم الصحيح  
وإذ قد أرسلت إلى جزيرة غاغرا . فأكلت سميك في ذلك الموضع . وفضعت فاك وأرسلت روحك . في يدى  
ربنا يسوع . وفضلت المحبة للإله . حملها المسيح . وأعطاهما قرباناً لأبيه الصالح . بصوات هذا القديس . يارب  
اغفر لنا خطايانا .

Ψαλι ἠχος βατος . طرح بلحن واطس .

Ὡπιπιωτ ἠαρχηερετς : ἠτε πιορθοδοξος :  
Διοσκορος πιπατριάρχης : πιμαλῆσωτ ἔ-  
τενζοτ .

Ὡπικτριζ ἠτε τμεθμη : φηεταψβι ἠπεψ-  
ἔσωτ : ἔχεν τμοτμη ἠμωτ : ἠωνθ ἠτε  
πιوتζαι .

Ὡφηεταψωπι ποτμοτῖ : εψζεμζεμ εψωψ  
ἔβολ : οτβε πιάριανος ετζωτ : πιζαζι ἠτε  
τμεθμη .

Ὡφηεταψοζι ἔρατψ : ζεν οτπιωτ ἠμετ-  
χωρι : αψψωθ ἠπτομος (Λαον) πιαθνοτψ :  
πιὰσεβης .

Ὡἠλιας πιθεβιτης : φηεταψωρψερ ἠτψ-  
ἔττλη : ἠτε πηετζεν Χαλκεδων : πιψηρι  
ἠτε Βελιαρ .

التفسير : يارئيس الكهنة العظيم للارثوذكسين . ديسقورس البطريرك الراعى المؤمن . كاروز الحق .  
الذى اخذ خرافه . الى ينبوع ماء الحياة والخلاص . يامن صار كأسد زائر يصرخ . يازاه الأريوسيين الأردباء  
أعداء الحق . يامن وقف بعظم شجاعة . ومزق طومس لاون الكافر المنافق . يا إيليا النشبي الذى هدم نصبة  
الذين بحقدونيا . أولاد الشيطان . يامن صار مثل سيف ذى حدين . يقطع كل لسان يقول بالطبيعتين . يامن  
أظهر واعترف بأمامته . بنير خوف أمام الملك . بعظم إعلان . أيها المعترف العظيم . عمود الكنيسة . السراج  
النور للسيحين . يامن لبس درع الإيمان . حتى قتل جليات الفلستيني العظيم . يامن قد زاد<sup>(٢)</sup> عن الأمانة  
الخطية . المتبة بنيقيا . بالروح القدس . إذ قلت أنه ثالث غير مفترق البتة . وواحد في ثلاثة أقانيم . م  
الآب والابن والروح القدس . بالحقيقة هذا هو إلهنا . ومخلص نفوسنا . نضرع أذكركنا ياراعينا الصالح . أمام  
المسيح الذى أحيته . لينفر لنا خطايانا .

(١) الترجمة الحرفية بلعام = Βεζιαρ مصدر الفرس . (٢) زاد تعنى دافع .